



AMTSBLATT

→ *der Stadt Schalkau
und der Gemeinde Bachfeld*

Jahrgang 25

Freitag, den 1. November 2019

Nummer 12

Die Stadt Schalkau lädt ein zum Weihnachtsmarkt am 30.11. und 01.12.2019

Weihnachtsmarkt Schalkau 2019

Samstag, 30.11.2019

17.00 Uhr Adventskonzert in der Kirche

18.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Weihnachtsmann und Christkind

Sonntag, 01.12.2019

14.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Programm des Kindergartens

ab 14.00 Uhr Markttreiben auf dem Kirchhof und auf dem Marktplatz

Die Schalkauer Einzelhändler laden zum Verkaufsoffenen Sonntag in der Innenstadt ein. Unseren Gästen bieten wir neben allerlei Leckereien auch Kindereisenbahn, Karussell, Tombola, Leierkastenmann, Kutschfahrten uvm.

An beiden Tagen ist das Heimatmuseum mit der Sonderausstellung über Gerhard Rommel geöffnet.



Ankündigung:

12.12.2019 - Gedenkveranstaltung in Schalkau



In Würdigung des Jubiläums „30 Jahre Friedliche Revolution und Grenzöffnung“ führen die Landkreise Sonneberg und Coburg sowie die Stadt Schalkau am Donnerstag, dem 12. Dezember 2019 eine gemeinsame Gedenkveranstaltung in Schalkau durch.

Auftakt bildet ein **Gedenkgottesdienst um 17.00 Uhr in der Johanniskirche Schalkau**. Nach einem Fußmarsch mit Kerzen zur Gemeinschaftsschule Schalkau wird um **19.30 Uhr der Festakt in der Sporthalle** stattfinden.

Ehrengäste zu diesem symbolträchtigen Zusammenkommen sind die einstigen Landesväter aus Bayern- Herr Dr. Günter Beckstein, und aus Thüringen - Herr Dr. Bernhard Vogel.

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.

Für das leibliche Wohl sorgen die Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule im Rahmen eines Weihnachtsmarktes.

Lassen Sie uns gemeinsam der friedlichen Revolution gedenken - wir durften die glückliche Geschichte Deutschlands miterleben.

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Schalkau

Öffnungszeiten des Rathauses:

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Freitag: 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Erreichbarkeit:

Tel.: 036766/2910

Fax: 036766/291-26

E-mail: info@schalkau.de

Hinweis zu den Öffnungszeiten:

Am 12.12.2019 ist das Rathaus nur bis 16.00 Uhr geöffnet.

Wir bitten um Beachtung.

Die Abgabe von Wertstoffen (Gelber Sack, Pappe/Papier, etc.) und Elektrokleingeräten im Bauhof in Ehnes möglich

am **14. und 28.11.2019**

von 16.00 bis 18.00 Uhr

Redaktionsschluss

für das nächste Amtsblatt ist am **25.11.2019**

Stadt Schalkau

Inhaltsverzeichnis

I. Amtlicher Teil

1. Bekanntmachung zur Zahlung der Grundsteuer
2. Bekanntmachung des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg
3. Bekanntmachung über bevorstehende Vermessungen

II. Nichtamtlicher Teil

1. Gratulationen
2. Baumaßnahme Siedlung am Berg & Rosengasse
3. Aufruf Bildmaterial

III. öffentlicher Teil

Amtlicher Teil

Zahlungsaufforderung Grundsteuer

Die Stadtkasse erinnert alle Nichtabbucher an die Fälligkeit der 4. Rate der Grundsteuer zum **15.11.2019**.

Diese Mitteilung gilt als **öffentliche Bekanntmachung** im Sinne des § 259 der Abgabenordnung.

Erneut weisen wir darauf hin, dass die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2019 sowie den Folgejahren ohne besondere Zahlungsaufforderung mit den Beträgen und zu den Fälligkeitstagen gemäß § 28 des Grundsteuergesetzes (15.02., 15.05., 15.08., 15.11.) zu entrichten ist, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid ergeben.

Hopf
Bürgermeisterin

Kundeninformation des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg nach Trinkwasserverordnung § 21, Wasserqualitäten im Verbandsgebiet

Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Schaumburger Land mit den versorgten Städten und Gemeinden

- 1. Stadt Schalkau** mit den Ortsteilen: Almerswind, Ehnes, Emstadt, Görsdorf, Katzberg, Röth, Schalkau, Selsendorf, Theuern, Truckendorf, Truckenthal
- 2. Gemeinde Bachfeld:** mit allen Ortsteilen
- 3. Gemeinde Frankenblick** mit den Ortsteilen: Effelder, Grümpen, Meschenbach, Rauenstein, Rückerswind, Seltendorf, Döhlau

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
pH - Wert im Jahresmittel:	8,1	6,5 - 9,5
Grad Deutsche Härte:	6,7 °dH	
Härtebereich neu:	weich	
Nitrat:	5,2 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	26,3 mg/l	kein
Magnesium:	10,8 mg/l	kein
Kalium:	3,5 mg/l	kein
Uran:	0,006 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Quellwasser aus der Trinkwasseraufbereitungsanlage (TWA) Effelder ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Wasser aus insgesamt 4 Tiefbrunnen in der TWA Effelder in zwei Stufen:

1. mechanisch Entsäuerung über Flachbettbelüfter Aquadosil zur Aufhärtung und Einstellung des Gleichgewichts-ph-Wertes,
2. Desinfektion des Wassers durch eine UV-Anlage.

Verwendete Zusatzstoffe: keine

Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Mausendorf, Neuendorf mit der versorgten Stadt

Stadt Schalkau mit den Ortsteilen: Mausendorf

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
pH - Wert im Jahresmittel:	8,5	6,5 - 9,5
Grad Deutsche Härte:	3,3 °dH	
Härtebereich neu:	weich	
Nitrat:	3,3 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	19,6 mg/l	kein
Magnesium:	2,4 mg/l	kein
Kalium:	1,0 mg/l	kein
Uran:	<0,001 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Quellwasser ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Quellwasser in einer Stufe mittels:

1. Schnellfiltration zur Entsäuerung/Aufhärtung mit Juraperle,
2. Desinfektion mittels Chlorlauge.

Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Mausendorf, Neuendorf mit der versorgten Stadt

Stadt Schalkau mit den Ortsteilen: Neuendorf

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
pH - Wert im Jahresmittel:	8,0	6,5 - 9,5
Grad Deutsche Härte:	3,2 °dH	
Härtebereich neu:	weich	
Nitrat:	4,6 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	20,8 mg/l	kein
Magnesium:	4,5 mg/l	kein
Kalium:	1,8 mg/l	kein
Uran:	<0,001 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Quellwasser ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Quellwasser in einer Stufe mittels:

3. Schnellfiltration zur Entsäuerung/Aufhärtung mit Juraperle,
4. Desinfektion mittels Chlorlauge.

Vermessung Schalkau

Vermessungsarbeiten

Ab November 2019 erfolgt die Durchführung der Vermessungsarbeiten für die Straßenschlussvermessung des Gundelswinder Weges (K24) von Gundelswind Richtung Mausendorf.

Für die Zeit der Vermessung und Abmarkung wird um freien Zugang zu den angrenzenden Grundstücken gebeten. Die mit den Arbeiten beauftragten Personen unten genannter Vermessungsstelle sind nach §24 Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetz ermächtigt, Grundstücke zu befahren und zu betreten. Bei eventuellen Fragen steht Ihnen die Vermessungsstelle zur Verfügung.

Dipl.-Ing.(FH) Frank Pabst
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Max-Planck-Straße 31
96515 Sonneberg

Nichtamtlicher Teil

Gratulationen

Im Namen der Stadt Schalkau gratulieren wir allen Jubilaren und wünschen alles Gute

... zum Geburtstag

aus Schalkau

am 01.11. Frau Elsa Wurzel	zum 80. Geburtstag
am 06.11. Frau Brunhilde Müller	zum 80. Geburtstag
am 08.11. Herr Franz Wohl	zum 75. Geburtstag
am 11.11. Frau Doris Lange	zum 75. Geburtstag
am 18.11. Herr Siegfried Grahner	zum 80. Geburtstag
am 22.11. Herr Wolfgang Matschke	zum 75. Geburtstag
am 25.11. Frau Eva Eichhorn	zum 85. Geburtstag
am 04.12. Frau Jutta Gleichmann	zum 70. Geburtstag

aus Ehnes

am 23.11. Frau Linda Regenber	zum 80. Geburtstag
-------------------------------	--------------------

aus Mausendorf

am 23.11. Frau Marie Krämer	zum 95. Geburtstag
-----------------------------	--------------------

aus Theuern

am 15.11. Herr Günther Luthardt	zum 70. Geburtstag
am 20.11. Herr Volkmar Hering	zum 70. Geburtstag
am 05.12. Frau Gudrun Raschke	zum 85. Geburtstag

aus Truckenthal

am 04.11. Frau Gerlinde Kapfenberger	zum 70. Geburtstag
--------------------------------------	--------------------



Zum seltenen Fest der Goldenen Hochzeit gratulieren wir im Namen des Stadtrates den Eheleuten:

Regina und Reinwald Müller aus Theuern

Information zur Baumaßnahme Rosengasse & Siedlung am Berg

Liebe Anwohner der Siedlung am Berg, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die Baumaßnahmen gehen zügig voran. Bis Ende KW 45 werden die Hausanschlüsse in der unteren Siedlung fertiggestellt sein. Bis zum 15.11.2019 sollen die Vorarbeiten für die Asphaltierung ebenfalls abgeschlossen sein, so dass Ende November mit der Fertigstellung der Asphaltierungsarbeiten gerechnet werden kann.

Geplant ist anschließend die Hausanschlüsse in der oberen Siedlung anzubinden. Die Gehwege werden noch vor den Wintermonaten in einen sicheren und begehbaren Zustand gebracht. Ziel ist es, vor Wintereinbruch einen komplett asphaltierten Straßenkörper zu haben.

Im Jahr 2020 werden werden alle noch ausstehenden Restarbeiten durchgeführt.

Trotz des engen und komplizierten Baufeldes liegen wir im Zeitplan - ja sogar etwas darüber. Durch die beeengte Sieglungsstruktur ist die Baustelle alles andere als einfach zu handhaben. Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen beteiligten Baubetrieben und dem zuständigen Ingenieurbüro für die bis jetzt geleistete Arbeit bedanken. Durch deren Umsicht, Geduld und Entgegenkommen ermöglichten Sie, dass trotz Vollsperrung notwendige Versorgungsfahrten gewährleistet werden konnten. Gleichzeitig bedanke ich mich ganz herzlich bei allen Anliegern für ihr Verständnis und ihre Geduld und freue mich auf einen gelungenen Bauabschluss.

Ihre Bürgermeisterin
Ute Hopf

Aufruf an die Bürger

Bilder von Grenzöffnung Schalkau

Liebe Zeitzeuginnen und Zeitzeugen der Grenzöffnung 1989, am 9. November 2019 jährt sich die Öffnung der Berliner Mauer und der innerdeutschen Grenze zum 30. Mal. Für sehr viele waren die damaligen Ereignisse eindrückliche und bewegende Momente, die vielfach in Bildern festgehalten wurden.

Wir möchten im Rahmen der Festveranstaltung am 12. Dezember 2019 eine Bildersammlung Ihrer Region zeigen und bitten deshalb darum, uns Ihr Bildmaterial zur Verfügung zu stellen. Bitte kontaktieren Sie uns unter 036766/2910 oder info@schalkau.de

Sonderausstellung im Heimatmuseum Schalkau



Liebe Schalkauer, es ist uns gelungen pünktlich zum 1. Advent die Sonderausstellung über Gerhard Rommel, einem „Schalkauer Künstler“ und natürlich mit seinen Werken verschiedenster Art in unserm Heimatmuseum fertigzustellen und nun Ihnen zu präsentieren zu können.

Die Ausstellung umfasst neben Skulpturen auch Zeichnungen und Gemälde des Künstlers und gibt den Besuchern so einen Einblick in das künstlerische Wirken von Gerhard Rommel.

Ich möchte mich an dieser Stelle schon bei Herrn Reinhard Zehner, Herrn Reinwald Langguth, Herrn Ullrich Fischer und dem Malerfachbetrieb Stolz für die Ausgestaltung und Vorbereitung dieser Ausstellung bedanken, dank deren Engagement und technisches Know-How die Sonderausstellung ein echtes Highlight in unserem Museum geworden ist.

Die Sonderausstellung wird am 30.11.2019 ab 18.00 bis 20.00 Uhr und am 01.12.2019 von 15.00 bis 18.00 Uhr für Besucher geöffnet sein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Heimatmuseum

Der Landseniorenverband Regionalgruppe

Der Landseniorenverband Regionalgruppe Effelder-Schalkau lädt herzlich ein zur Krafftahrschulung am 06.11.2019, 14.00 Uhr, in das Schießhaus Schalkau.

Sollten ganz spezielle Fragen vorliegen, bitte an Horst Geiger unter 036766/22286 übermitteln, damit sich der Referent darauf vorbereiten kann.

Am 05.11.2019 und am 19.11.2019 treffen sich die Medienmentoren und weitere an Digitalisierung interessierte Senioren um 9.30 Uhr - 11.30 Uhr zur weiteren Vertiefung des Gelernten. Am 19.11.2019 sind Frau Fischer und Frau Harkensee vorübergehend das letzte Mal als Unterstützer an unserer Seite.

Am 04.12.2019 möchten wir das Jahr 2019 mit einem gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen und einer Erzählung von H. Geiger über seine Tätigkeit auf der „Völkerfreundschaft“ ausklingen lassen. Danach werden wir Wünsche und Vorstellungen für 2020 und bereits vorbereitete Vorträge und Ausflüge bereden. Voraussichtlich treffen wir uns in der „Frischen Quelle“ bei Petra in Truckental.

Mitteilung über verkürzte Öffnungszeit am 12.12.2019

Die Stadtverwaltung hat am 12.12.2019 wegen der Festveranstaltung zu 30 Jahre Grenzöffnung nur bis 16.00 Uhr geöffnet. Wir bitten um Beachtung.

Öffentlicher Teil

Einladungen und Informationen

Seniorenweihnachtsfeier am 08.12.2019

Die Bürgermeisterinnen Ute Hopf und Christine Propst laden Sie recht herzlich zur Seniorenweihnachtsfeier in den **Thüringer Hof** nach **Schalkau** ein.

Die Feier beginnt um **14.00Uhr**.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit Ihnen.



Fahrgelegenheiten für die Stadtteile werden über die Ortssprecher noch bekannt gegeben.

Gemeinde Bachfeld

Magnesium:	10,8 mg/l	kein
Kalium:	3,5 mg/l	kein
Uran:	0,006 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Trinkwasser aus der Trinkwasseraufbereitungsanlage (TWA) Effelder ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Wasser aus insgesamt 4 Tiefbrunnen in der TWA Effelder in zwei Stufen:

1. mechanisch Entsäuerung über Flachbettbelüfter Aquadosil zur Aufhärtung und Einstellung des Gleichgewichts-ph-Wertes,
2. Desinfektion des Wassers durch eine UV-Anlage.

Verwendete Zusatzstoffe: keine

Inhaltsverzeichnis

I. Amtlicher Teil

1. Bekanntmachung zur Zahlung der Grundsteuer
2. Bekanntmachung des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg
3. Bekanntmachung über bevorstehende Vermessungen

II. Nichtamtlicher Teil

1. Aufruf
2. Gratulationen

Amtlicher Teil

Zahlungsaufforderung Grundsteuer

Die Stadtkasse erinnert alle Nichtabbucher an die Fälligkeit der 4. Rate der Grundsteuer zum **15.11.2019**.

Diese Mitteilung gilt als **öffentliche Bekanntmachung** im Sinne des § 259 der Abgabenordnung.

Erneut weisen wir darauf hin, dass die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2019 sowie den Folgejahren ohne besondere Zahlungsaufforderung mit den Beträgen und zu den Fälligkeitstagen gemäß § 28 des Grundsteuergesetzes (15.02., 15.05., 15.08., 15.11.) zu entrichten ist, die sich aus dem letzten schriftlichen Grundsteuerbescheid ergeben.

**Propst
Bürgermeisterin**

Vermessungsarbeiten

Ab November 2019 erfolgt die Durchführung der Vermessungsarbeiten für die Straßenschlussvermessung des Gundelswinder Weges (K24) von Gundelswind Richtung Mausendorf.

Für die Zeit der Vermessung und Abmarkung wird um freien Zugang zu den angrenzenden Grundstücken gebeten. Die mit den Arbeiten beauftragten Personen unten genannter Vermessungsstelle sind nach §24 Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetz ermächtigt, Grundstücke zu befahren und zu betreten. Bei eventuellen Fragen steht Ihnen die Vermessungsstelle zur Verfügung.

Dipl.-Ing.(FH) Frank Pabst
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Max-Planck-Straße 31
96515 Sonneberg

Kundeninformation des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg nach Trinkwasserverordnung § 21, Wasserqualitäten im Verbandsgebiet

Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Schaumburger Land mit den versorgten Städten und Gemeinden

- | | |
|--|---|
| 1. Stadt Schalkau
mit den Ortsteilen: | Almerswind, Ehnes, Emstadt, Görzdorf, Katzberg, Roth, Schalkau, Selsendorf, Theuern, Truckendorf, Truckenthal |
| 2. Gemeinde Bachfeld: | mit allen Ortsteilen |
| 3. Gemeinde Frankenblick
mit den Ortsteilen: | Effelder, Grümpen, Meschenbach, Rauenstein, Rückerswind, Selten-dorf, Döhlau |

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
pH - Wert im Jahresmittel:	8,1	6,5 - 9,5
Grad Deutsche Härte:	6,7 °dH	
Härtebereich neu:	weich	
Nitrat:	5,2 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	26,3 mg/l	kein

Nichtamtlicher Teil

Aufruf an die Bürgerinnen und Bürger von Bachfeld

Im Zuge der Eingliederung der Gemeinde Bachfeld in die Stadt Schalkau zum 31.12.2019 wird die Umbenennung von folgenden Straßennamen in Bachfeld notwendig: Bergstraße, Katzberger Straße und eventuell Herrengasse.

Wir bitten um Einsendung von Vorschlägen für die Umbenennung der o.g. Straßen bis zum 22.11.2019 - per Post an die Stadt Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau oder per E-Mail an: info@schalkau.de

**Christine Propst
Bürgermeisterin**

Gratulationen

Im Namen der Gemeinde Bachfeld gratulieren wir allen Jubilaren und wünschen alles Gute

... zum Geburtstag

am 05.12. Frau Heliodora Götz zum 80. Geburtstag



Öffentlicher Teil

Einladungen und Informationen

Seniorenweihnachtsfeier am 08.12.2019

Die Bürgermeisterinnen Ute Hopf und Christine Propst laden Sie recht herzlich zur Seniorenweihnachtsfeier in den **Thüringer Hof** nach **Schalkau** ein.

Die Feier beginnt um **14.00Uhr**.

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag mit Ihnen.





Impressum

Amtsblatt der Stadt Schalkau

Herausgeber: Stadt Schalkau und Gemeinde Bachfeld,

Verantwortl. für den Inhalt: Für alle Veröffentlichungen der Gemeinde ist die Gemeinde verantwortlich. Für alle anderen Veröffentlichungen im Amtlichen bzw. Nichtamtlichen Teil ist der jeweilige Herausgeber der Mitteilung verantwortlich. Verantwortlich für den Öffentlichen Teil ist die Druckerei bzw. der entsprechende Verfasser einer Mitteilung/Nachricht.

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de,

Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Petra Deckert, erreichbar unter Tel.: 0151 / 70114997, E-Mail: p.deckert@wittich-langewiesen.de, **Verantwortlich für**

Anzeigen: Herr David Galandt, Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Erscheinungsweise: erscheint nach Bedarf,

Bezugsbedingungen und -möglichkeit: Bezugszeit ist das Kalenderjahr. Bezugspreis im Abonnement jährlich 30,00 Euro. Abbestellungen für das nächste Kalenderjahr müssen bis spätestens 1. November der Gemeinde vorliegen. Preis je Exemplar 2,50 Euro einschl. Versandkosten. Die Bestellung hat bei der Stadtverwaltung Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau zu erfolgen. Das Amtsblatt wird bis auf weiteres kostenfrei in der Stadt Schalkau und ihren Stadtteilen Almerswind, Ehnes, Emstadt, Katzberg, Mausendorf, Roth, Theuern und Truckenthal sowie in der Gemeinde Bachfeld und seinem Ortsteil Gundelswind verteilt. Zu beachten ist, dass die kostenlose Verteilung des Amtsblattes im Gemeindegebiet lediglich eine Serviceleistung darstellt. Ein Anspruch, ein Amtsblatt auf diese Weise regelmäßig zu erhalten, besteht nicht.

Postanschrift: Stadt Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau, Tel. 036766/2910